

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Der Götz Kettensatz ist für den Einsatz an Motorrädern, Rollern und Quads/ATVs bestimmt. Nicht für gewerbliche Nutzung oder andere Fahrzeuge geeignet.

Produkteigenschaften:

- **Lieferumfang:** Kette (inkl. Kettenschloss), Ritzel, Kettenrad.

Warnhinweise:

- Nicht korrekt montierte Kettensätze können zu schweren Unfällen führen. Montage nur durch qualifizierte Fachkräfte.
- Kette niemals bei laufendem Motor berühren.
- Regelmäßige Inspektion auf Abnutzung erforderlich. Bei Verschleiß immer den kompletten Kettensatz wechseln.
- Der Käufer ist für die korrekte Übersetzung verantwortlich. Damit der Kettensatz eine Straßenzulassung erhält, muss die Übersetzung (Zähnezahl) mit den Herstellerangaben übereinstimmen.

Montage und Pflegehinweise:

- **Reinigung:** Mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen, keine aggressiven Chemikalien verwenden.
- **Wartung:** Regelmäßig Kettenspannung prüfen und Schmierung vornehmen. Abgenutzte Teile sofort austauschen.

Herstellerinformationen:

- Hersteller: Götz GmbH
- Adresse: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Deutschland

Zusätzliche Hinweise:

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

EN

Intended Use:

The Götz chain kit is designed for use on motorcycles, scooters, and quads/ATVs. Not suitable for commercial use or other vehicles.

Product Features:

- **Contents:** Chain (incl. chain lock), sprocket, chainring.

Warnings:

- Improperly installed chain kits may cause severe accidents. Installation by qualified professionals only.
- Never touch the chain while the engine is running.
- Regular wear inspection is mandatory. Always replace the entire chain kit in case of wear.
- The buyer is responsible for ensuring the correct gear ratio. To obtain road approval, the gear ratio (number of teeth) must match the manufacturer's specifications.

Installation and Maintenance Instructions:

- **Cleaning:** Clean with warm water and mild detergent, avoid aggressive chemicals.
- **Maintenance:** Regularly check chain tension and lubricate. Replace worn components immediately.

Manufacturer Information:

- Manufacturer: Götz GmbH
- Address: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Germany

Additional Notes:

Read and retain the user manual carefully.

FR

Utilisation prévue :

Le kit chaîne Götz est conçu pour les motos, scooters et quads/ATVs. Non adapté à un usage commercial ou à d'autres véhicules.

Caractéristiques du produit :

- **Contenu :** Chaîne (avec maillon de fermeture), pignon, couronne.

Avertissements :

- Une installation incorrecte peut entraîner des accidents graves. Installation uniquement par des professionnels qualifiés.
- Ne jamais toucher la chaîne lorsque le moteur est en marche.
- Inspection régulière de l'usure obligatoire. Remplacez toujours l'ensemble du kit chaîne en cas d'usure.
- L'acheteur est responsable du rapport correct. Pour obtenir une homologation routière, le rapport de transmission (nombre de dents) doit correspondre aux spécifications du fabricant.

Instructions d'installation et d'entretien :

- **Nettoyage :** Nettoyer à l'eau tiède et avec un détergent doux, éviter les produits chimiques agressifs.
- **Entretien :** Vérifier régulièrement la tension de la chaîne et la lubrifier. Remplacer immédiatement les composants usés.

Informations fabricant :

- Fabricant : Götz GmbH
- Adresse : Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Allemagne

Remarques supplémentaires :

Lisez et conservez le manuel d'utilisation.

IT

Uso previsto:

Il kit catena Götz è progettato per moto, scooter e quad/ATV. Non adatto all'uso commerciale o ad altri veicoli.

Caratteristiche del prodotto:

- **Contenuto:** Catena (con fermacatena), pignone, corona.

Avvertenze:

- Un montaggio scorretto può causare gravi incidenti. Installazione solo da professionisti qualificati.
- Non toccare mai la catena con il motore in funzione.
- Ispezione regolare dell'usura obbligatoria. Sostituire sempre l'intero kit catena in caso di usura.
- L'acquirente è responsabile della corretta trasmissione. Per ottenere l'omologazione stradale, il rapporto di trasmissione (numero di denti) deve corrispondere alle specifiche del produttore.

Istruzioni di montaggio e manutenzione:

- **Pulizia:** Pulire con acqua calda e detergente delicato, evitare sostanze chimiche aggressive.
- **Manutenzione:** Controllare regolarmente la tensione della catena e lubrificarla. Sostituire immediatamente i componenti usurati.

Informazioni sul produttore:

- Produttore: Götz GmbH
- Indirizzo: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Germania

Note aggiuntive:

Leggere e conservare attentamente il manuale d'uso.

ES



MotorsportGoetz.com

Uso previsto:

El kit de cadena Götz está diseñado para motocicletas, scooters y quads/ATVs. No apto para uso comercial u otros vehículos.

Características del producto:

- **Contenido:** Cadena (incl. eslabón de cierre), piñón, corona.

Advertencias:

- Una instalación incorrecta puede causar accidentes graves. Solo para instalación por profesionales cualificados.
- Nunca toque la cadena con el motor en marcha.
- Inspección regular del desgaste obligatoria. Cambie siempre el kit de cadena completo en caso de desgaste.
- El comprador es responsable de garantizar la relación de transmisión correcta. Para obtener la homologación vial, la relación de transmisión (número de dientes) debe coincidir con las especificaciones del fabricante.

Instrucciones de montaje y mantenimiento:

- **Limpieza:** Limpiar con agua tibia y detergente suave, evitar productos químicos agresivos.
- **Mantenimiento:** Revisar regularmente la tensión de la cadena y lubricarla. Sustituir los componentes desgastados inmediatamente.

Información del fabricante:

- Fabricante: Götz GmbH
- Dirección: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Alemania

Notas adicionales:

Lea y conserve cuidadosamente el manual de usuario.

SV

Avsedd användning:

Götz kedjesats är avsedd för motorcyklar, skotrar och fyrhjulingar/ATVs. Inte lämplig för kommersiellt bruk eller andra fordon.

Produktfunktioner:

- **Innehåll:** Kedja (inkl. kedjelås), drev, kedjekrans.

Varningar:

- Felaktig installation kan leda till allvariga olyckor. Endast kvalificerad personal bör utföra installationen.
- Rör aldrig kedjan medan motorn är igång.
- Regelbunden slitagekontroll krävs. Byt alltid hela kedjesatsen vid slitage.
- Köparen ansvarar för korrekt utväxling. För att kedjesatsen ska godkännas för vägbruk måste utväxlingen (antal tänder) överensstämma med tillverkarens specifikationer.

Monterings- och underhållsinstruktioner:

- **Rengöring:** Rengör med varmt vatten och mild rengöringsmedel, undvik aggressiva kemikalier.
- **Underhåll:** Kontrollera regelbundet kedjespänningen och smörj den. Byt omedelbart ut slitna delar.

Tillverkarinformation:

- Tillverkare: Götz GmbH
- Adress: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Tyskland

Ytterligare anmärkningar:

Läs och spara användarhandboken noggrant.

NL

Voorgescreven gebruik:

De Götz kettingset is ontworpen voor motorfietsen, scooters en quads/ATVs. Niet geschikt voor commercieel gebruik of andere voertuigen.

Producteigenschaften:

- **Inhoud:** Ketting (incl. kettingslot), tandwiel, kettingwiel.

Waarschuwingen:

- Onjuiste montage kan ernstige ongevallen veroorzaken. Installatie alleen door gekwalificeerde vakmensen.
- Raak de ketting nooit aan terwijl de motor draait.
- Regelmatige slijtage-inspectie verplicht. Vervang altijd de volledige kettingset bij slijtage.
- De koper is verantwoordelijk voor de correcte overbrenging. Om goedkeuring voor de weg te verkrijgen, moet de overbrenging (tandenaantal) overeenkomen met de specificaties van de fabrikant.

Montage- en onderhoudsinstructies:

- **Reiniging:** Reinig met warm water en mild reinigingsmiddel, vermijd agressieve chemicaliën.
- **Onderhoud:** Controleer regelmatig de kettingspanning en smeer deze. Versleten onderdelen direct vervangen.

Fabrikant informatie:

- Fabrikant: Götz GmbH
- Adres: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Duitsland

Aanvullende opmerkingen:

Lees en bewaar de gebruikershandleiding zorgvuldig.

PL

Przeznaczenie:

Zestaw łańcuchowy Götz przeznaczony jest do motocykli, skuterów i quadów/ATV. Nie nadaje się do użytku komercyjnego ani do innych pojazdów.

Cechy produktu:

- **Zawartość:** Łańcuch (z zamkiem łańcuchowym), zębatka, koło łańcuchowe.

Ostrzeżenia:

- Nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych wypadków. Montaż tylko przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nigdy nie dotykaj łańcucha przy włączonym silniku.
- Regularna kontrola zużycia jest obowiązkowa. W przypadku zużycia zawsze wymieniaj cały zestaw łańcuchowy.
- Kupujący jest odpowiedzialny za prawidłowe przełożenie. Aby zestaw łańcuchowy uzyskał homologację drogową, przełożenie (liczba zębów) musi być zgodne ze specyfikacjami producenta.

Instrukcje montażu i konserwacji:

- **Czyszczenie:** Czyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem, unikać agresywnych chemikaliów.
- **Konserwacja:** Regularnie sprawdzaj napięcie łańcucha i smaruj go. Natychmiast wymieniaj zużyte elementy.

Informacje o producencie:

- Producent: Götz GmbH
- Adres: Steinbeisstr. 7, 72501 Gammertingen, Niemcy

Dodatkowe uwagi:

Przeczytaj i zachowaj instrukcję obsługi.

-

